



- DE** Glaswaage
Gebrauchsanweisung
- EN** Glass bathroom scale
Instruction for use
- FR** Pèse-personne en verre
Mode d'emploi
- ES** Báscula de vidrio
Manual de instrucciones
- IT** Bilancia in vetro
Istruzioni per l'uso
- TR** Cam terazi
Kullanım kılavuzu
- RU** Стекло́нные ве́сы
Инструкция по применению
- PL** Waga szklana
Instrukcja obsługi
- NL** Weegschaal met glazen weegplateau
Gebruiksaanwijzing
- PT** Balança de vidro
Instruções de utilização
- EL** Γυάλινη ζυγαριά
Οδηγίες χρήσης
- DA** Glasvægt
Betjeningsvejledning
- SV** Glasvåg
Bruksanvisning
- NO** Glassvekt
Bruksveiledning
- FI** Lasivaaka
Käyttöohje
- CS** Skleněná váha
Návod k použití
- SL** Steklena tehtnica
Navodila za uporabo
- HU** Üvegmérleg
Használati utasítás
- RO** Cântar de sticlă
Instrucțiuni de utilizare
- SK** Sklenená váha
Návod na obsluhu
- AR** ميزان زجاجي
دليل الاستعمال

1. Inbetriebnahme

EN Getting started
FR Mise en service
ES Puesta en marcha
IT Messa in funzione
TR İlk çalıştırma
RU Ввод в эксплуатацию

PL Uruchomienie
NL Ingebruikname
PT Colocação em funcionamento
EL Έναρξη λειτουργίας
DA Ibrugtagning

SV Börja använda vågen
NO Bruk
FI Käyttöönotto
CS Uvedení do provozu
SL Vklóp
HU Üzembe helyezés

RO Punerea în funcțiune
SK Uvedenie do prevádzky
AR التشغيل

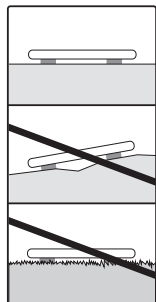


DE Batterie einlegen oder Isolierschutzstreifen entfernen.
EN Insert batteries or remove insulating strip.
FR Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.
ES Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.

IT Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.
TR Pili takin veya izole koruma bandını çıkartın.
RU Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полосу.
PL Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.
NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
PT Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.

EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.
DA Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.
SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremarna.
NO Sett inn batteri eller fjern isoleringsstripen.
FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristysuojanauha.
CS Vložte baterii nebo odstraňte izolační proužek.

SL Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.
HU Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot.
RO Introduceți bateriile sau scoateți benzile de protecție pentru izolare.
SK Vložte batériu alebo odstráňte izolačný pásku.
AR قم بإدخال البطاريات أو قم بإزالة أشرطة الحماية العازلة.

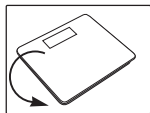


DE Waage auf einen ebenen und festen Boden stellen.

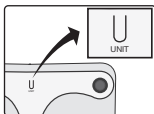
EN Place the scale on a secure, flat surface.
FR Posez la balance sur un sol plat et dur.
ES Colocar la báscula sobre un suelo plano y estable.
IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.
TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.
RU Установить весы на прочную ровную поверхность.
PL Ustaw wagę na twarde i płaskim podłożu.

NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre piso nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
DA Stil vægten på et jævnt, fast gulv.
SV Placera vågen på ett jämnt och fast underlag.
NO Plasser vekten på et jevnt og fast underlag.
FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.

CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
SL Tehnico postavite na čvrsto podlago oz. tla.
HU Állítsa a mérleget szilárd, vízszintes felületre.
RO Așezați cântarul pe o podea fixă netedă.
SK Váhu postavte na rovnú a pevnú podlahu.
AR ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.



DE Waage ist umschaltbar.
EN Scales can be switched to alternative units of measurement.
FR La balance est réglable.
ES La báscula es conmutable.



KG → LB: ST
 d = 0,1 kg / 0,2 lb / 1 lb

IT La bilancia è commutabile.
TR Terazii modu değiştirilebilir.
NL De weegschaal is omschakelbaar.
RU Весы переключаются.

PL Istnieje możliwość zmiany jednostek wagi.
DA Vægten kan omstilles.
PT A balança é comutável.
EL Η ζυγαριά μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.
SV Vågen går att ställa om.
NO Vekten kan stilles om.
FI Mittayksikön voi valita.
CS Váhu lze přepínat.
SL Tehnico je moč preklopjati.
HU A mérleg bekapcsolható.

RO Cântarul prezintă posibilitatea de comutare între trepte.
SK Váha je prepínateľná.
AR الميزان قابل للتحويل.

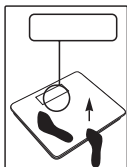
2. Wiegen

EN Weighing
FR Pesée
ES Pesado
IT Pesatura
TR Tartma

RU Взвешивание
PL Ważenie
NL Wegen
PT Pesar
EL Ζύγιση

DA Vejning
SV Vågning
NO Foreta veing
FI Punnitus
CS Vážení

SL Tehtanje
HU Mérés
RO Cântărire
SK Váženie
AR الوزن

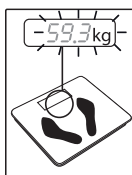


Quickstart

DE Waage betreten.
EN Step onto the scale.
FR Montez sur le pèse-personne.
ES Súbase a la báscula.
IT Salire sulla bilancia.
TR Terazije çıkın.
RU Встать на весы.

PL Wejdz na wagę.
NL Stap op de weegschaal.
PT Subir para a balança.
EL Ανεβείτε στη ζυγαριά.
DA Træd op på vægten.
SV Ställ dig på vågen.
NO Gå opp på vekten.

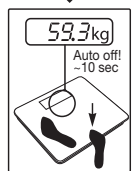
FI Astu vaa'alle.
CS Stoupněte si na váhu.
SL Stopite na tehtnico.
HU Álljon rá a mérlegre.
RO Așezați-vă pe cântar.
SK Postavte sa na váhu.
AR الوقوف على الميزان.



DE Stehen Sie während des Messvorgangs still!
EN Stand still whilst being weighed!
FR Ne bougez pas pendant la mesure!
ES ¡Durante el proceso de medición permanezca quieto!
IT Restare fermi durante il processo di pesatura!

PL Podczas ważenia należy stać bez ruchu!
NL Sta stil tijdens het wegen.
PT Não se mexa durante o processo de pesagem!
EL Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!
DA Stå stille under vejning-
gen!
SV Stå stilla under mätning-
gen!
NO Stå stille mens veiingen pågår!

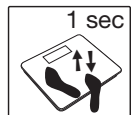
FI Seiso punnituksen aikana liikkumatta.
CS Během vážení stůjte tiše!
SL Med tehtanjem stojte mirno!
HU A mérés idején álljon nyugodtan!
RO În timpul procesului de măsurare stați nemișcat(ă)!
SK Počas merania stojte pokojne.
AR قف أثناء عملية القياس في وضع ساكن!



IT Restare fermi durante il processo di pesatura!
TR Tartma esnasında hareketsiz durun!
RU Во время взвешивания стойте неподвижно!

PL Podczas ważenia należy stać bez ruchu!
NL Sta stil tijdens het wegen.
PT Não se mexa durante o processo de pesagem!
EL Σταθείτε ακίνητος κατά τη διαδικασία μέτρησης!
DA Stå stille under vejning-
gen!
SV Stå stilla under mätning-
gen!
NO Stå stille mens veiingen pågår!

AR قف أثناء عملية القياس في وضع ساكن!



DE **Hinweis:** Bei Erstbenutzung und Standortwechsel.

EL **Υπόδειξη:** Κατά την πρώτη χρήση και τη μετακίνηση.

CS **Upozornění:** V případě prvního použití a změny místa.

EN **Note:** for first use and relocation.

DA **Bemærk:** Ved første ibrugtagning og ændring af vægtens placering.

SL **Napotek:** Pri prvi uporabi in menjavi mesta postavitve.

FR **Remarque :** Première utilisation et changement de place.

SV **Anvisning:** Vid första användningen och vid platsbyte.

HU **Megjegyzés:** első használat / helyváltoztatás esetén.

ES **Indicación:** para usarla por primera vez o cambiarla de sitio.

NO **Merk:** Ved første-gangsbruk og ved flytting av vekten.

RO **Indicație:** La prima utilizare și schimbarea locației.

IT **Avvertenza:** al primo utilizzo e in caso di spostamento

FI **Neuvo:** Ensimmäisellä käyttökerralla ja vaa'an siirron jälkeen.

SK **Upozornenie:** Pri prvom použití a zmene miesta.

NL **Aanwijzing:** Voor het eerste gebruik of verplaatsing.

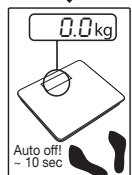
RU **Примечание:** При первом использовании и изменении положения весов.

AR **إرشاد:** عند أول استخدام وتغيير الموقع.

PT **Nota:** Para a primeira utilização e mudança do local de utilização.

PL **Wskazówka:** przy pierwszym użyciu i po przestawieniu w inne miejsce.

TR **Not:** İlk kullanımda veya yer değişikliğinde.



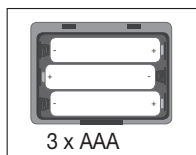
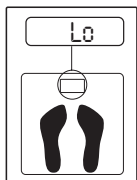
3. Fehlermeldung

EN Error messages
FR Messages d'erreur
ES Avisos de errores
IT Messaggi di errore
TR Hata mesajları

RU Сообщения об ошибках
PL Komunikaty błędów
NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων

DA Fejlmeddelelse
SV Felmeddelanden
NO Feilmeldinger
FI Virheilmoitukset
CS Chybová hlášení
SL Javljene napake

HU Hibajelzések
RO Mesaje de eroare
SK Chybové hlášení
AR بلاغات الخطأ

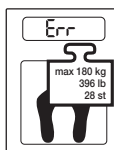


DE Batterie leer
EN Battery empty
FR Batterie vide

ES Pilas agotadas
IT Batterie esauste

TR Pil boş
RU Батарейка разряжена
PL Zużyta bateria
NL Batterij leeg
PT Bateria descarregada
EL Η μπαταρία είναι άδεια
DA Batteri tomt
SV Batteriet tomt
NO Batteri tomt

FI Paristo tyhjä
CS Vybité baterie
SL Baterijski vložki so prazni
HU Az elem lemerült
RO Baterie descărcată
SK Batéria je vybitá
AR البطارية فارغة الشحنة



DE Maximale Tragkraft überschritten
EN Maximum weight capacity exceeded
FR Poids maximal dépassé

ES Capacidad de carga máxima superada
IT Superamento della portata massima
TR Maksimum taşıma kapasitesininin üzerine çıktınız
RU Превышен максимальный вес
PL Przekroczone maksymalną nośność

NL Maximale draagkracht overschreden
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada
EL Υπερβίαση ανώτατου ορίου αντοχής
DA Maksimal bærekraft overskredet
SV Den maximala bärkraften är överskriden
NO Maksimumsvekten er overskredet

FI Maksimipaino ylittyy
CS Překročení maximální nosnosti
SL Prekoračena je maksimalna nosilnost
HU Túllépte a maximális teherbírást
RO Baterie descărcată
SK Prekročená maximálna nosnosť
AR تجاوز الحد الأقصى لقدرة تحمل الميزان

DE Allgemeine Hinweise



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Zeichenerklärung


Folgende Symbole werden in dieser Gebrauchsanweisung verwendet:

	WARNUNG	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
		Hinweis auf wichtige Informationen.
		Gebrauchsanweisung lesen

	Verpackung umweltgerecht entsorgen
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Zertifizierungszeichen für Produkte, die in die Russische Föderation und in die Länder der GUS exportiert werden.

- Belastbarkeit beträgt max. 180 kg (396 lb / 28 st), Einteilung 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen, elektromagnetischen Feldern und zu nahen Wärmequellen.
- Steigen Sie nie einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern!
- Nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **⚠ Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- **⚠ Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät



- gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.
- Verpackung umweltgerecht entsorgen. 

GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantiefaltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten











GB General advice



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Signs and symbols

The following symbols appear in these instructions for use:

	WARNING	indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury
	Note on important information	
	Read the instructions for use	
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner	
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE	
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste.	
	Manufacturer	
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.	
	United Kingdom Conformity Assessed Mark	



Certification symbol for products that are exported to the Russian Federation and members of the CIS

- Max. capacity 180 kg (396 lb / 28 st), Graduation 100 g (0.2 lb / 1 lb).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Protect the scale against knocks, damp, dust, chemicals, drastic changes in temperature, electromagnetic fields and sources of heat that are too near.
- Never step onto the outer edge of the scale with one foot as this could cause the scales to tip!
- Keep packaging material away from children!
- Not intended for commercial use.
- Should you have any questions regarding operation and usage of our appliances, please contact your local retailers or Customer Service.
- Before making a claim, please check the batteries and replace them if necessary.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised suppliers.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- **⚠ Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- **⚠ Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.
- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



- Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.



WARRANTY

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to errors and changes

FR Conseils d'ordre général



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Symboles utilisés

Voici les symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	ATTENTION	Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
		Remarque indiquant des informations importantes.
		Consulter le mode d'emploi
		Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement
		Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.
		Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
		Fabricant
		Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
		Marquage de conformité UKCA
		Marque de certification pour les produits, qui sont exportés en Fédération de Russie et dans les pays de la CEI

- Résistance jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st), Graduation 100 g (0,2lb / 1 lb).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- Protégez la balance contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches.
- Ne vous tenez jamais sur le bord extérieur de la balance : danger de basculement !
- Éloignez les enfants du matériel d'emballage !
- Non prévue pour un usage industriel.
- Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente de.
- Avant toute réclamation, vérifiez l'état des batteries et changez-les le cas échéant.
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- ⚠ **Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfillez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- ⚠ **Risque d'explosion !** Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives :
Pb = pile contenant du plomb,
Cd = pile contenant du cadmium,
Hg = pile contenant du mercure.
- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre



pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

- Emballage à trier.



GARANTIE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ES Indicaciones generales



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Símbolos

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA	Aviso sobre riesgos de lesiones u otros peligros para la salud.
	ATENCIÓN	Indicación de seguridad sobre posibles daños del aparato o de los accesorios.
		Indicación de información importante.
		Leer las instrucciones de uso
		Eliminar el embalaje respetando el medioambiente
		Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)
		No deseche pilas con la basura doméstica, ya que contienen sustancias tóxicas
		Fabricante
		Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
		Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)



Símbolo de certificación para aquellos productos que se exportan a la Federación Rusa y a los países de la CEI

- La capacidad de carga es de máx. 180 kg (396 lb / 28 st), Precisión 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- Proteja la báscula de golpes, humedad, polvo, sustancias químicas, grandes cambios de temperatura, campos electromagnéticos y de la cercanía de fuentes de calor.
- Nunca suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: ¡peligro de vuelco!
- ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
- Dispositivo no previsto para el uso industrial.
- Si todavía tuviese preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro representante o al servicio técnico de.
- Antes de cada reclamo controle las pilas y en caso de que fuese necesario cámbielas.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio al cliente o comerciantes autorizados.
- En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ⚠ **¡Peligro de asfixia!** Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. Guarde las pilas fuera del alcance de los niños.
- Fíjese en los símbolos más (+) y menos (-) que indican la polaridad.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- ⚠ **¡Peligro de explosión!** No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o un tipo equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice baterías!
- No despiece, abra ni triture las pilas.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:
Pb: la pila contiene plomo.
Cd: la pila contiene cadmio.
Hg: la pila contiene mercurio.



- Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.
- Elimine el embalaje respetando el medio ambiente.



GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

IT Indicazioni generali



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:

	AVVERTENZA	Segnalazione di rischio di lesioni o pericoli per la salute.
	ATTENZIONE	Segnalazione di avviso di possibili danni all'apparecchio/degli accessori
		Nota che fornisce importanti informazioni.
		Leggere le istruzioni per l'uso
		Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
		Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
		Non smaltire insieme ai rifiuti urbani batterie contenenti sostanze tossiche
		Produttore
		Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.

UK CA	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
EAC	Marchio di certificazione per i prodotti esportati nella Federazione Russa e nei paesi CSI

- Portata max. 180 kg (396 lb / 28 st), Graduazione 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente.
- Non esporre la bilancia a urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti sbalzi di temperatura, campi elettromagnetici e fonti di calore troppo vicine.
- Non salire mai sul bordo esterno della bilancia e solo su un lato: pericolo di ribaltamento!
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio!
- Non adatta all'utilizzo commerciale.
- In caso di dubbi o domande circa l'impiego delle nostre apparecchiature, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti.
- Prima di inoltrare eventuali reclami, testare le batterie e se necessario sostituirle.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- **⚠ Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- **⚠ Rischio di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.
- Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.



Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.

- A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.
- Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.



GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Possibili errori e variazioni

TR Genel açıklamalar



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

İşaretlerin açıklaması

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:


	UYARI	Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınıza ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
	DİKKAT	Cihazda/aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı.
		Önemli bilgilere yönelik not.
		Kullanım kılavuzunu okuyun
		Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir
		Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
		Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
		Üretici
		Bu ürün geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gereklerini yerine getirmektedir.

UK CA	Birleşik Krallık için Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
EAC	Rusya ve Bağımsız Devletler Topluluğu ülkelerine ihraç edilecek ürünler için sertifikata işareti

- Yükleme kapasitesi maks. 180 kg (396 lb / 28 st), Öçeğlendirme 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziye temizleyebilirsiniz. Teraziye hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziye asla akar suda yıkamayınız.
- Teraziye darbelerden, nemden, tozdan, kimyasallardan, aşırı sıcaklık değişikliklerinden, elektromanyetik alanlardan ve çok yakın ısı kaynaklarından koruyun.
- Asla terazinin üzerine en dış kenarından çıkmayın: Devrilme tehlikesi!
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun!
- Ticari amaçlı kullanım için öngörülmemiştir.
- Aletlerimizin kullanımları hakkında başka sorularınız varsa, satıcınıza veya Müşteri Servisine başvurunuz.
- Her reklamasyon öncesinde pilleri kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
- Tamir işlemleri yalnızca müşteri servisi veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Pili hücrendeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- ⚠ **Yutma tehlikesi!** Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölümünü kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- ⚠ **Patlama tehlikesi!** Pilleri ateşe atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarın.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.
- Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretili toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:
Pb = Pili kurşun içeriyor,
Cd = Pili kadmiyum içeriyor,
Hg = Pili civa içeriyor.
- Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf



edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletilebilirsiniz.

- Ambalajı çevreye saygılı şekilde bertaraf edin. 

GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

RU Общие указания






Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

Пояснения к символам

В настоящей инструкции по применению используются следующие символы.


	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Предупреждает об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью.
	ВНИМАНИЕ	Указывает на возможные повреждения прибора/принадлежностей.
		Указание на важную информацию.
		Прочтите инструкцию по применению.
		Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.
		Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
		Не утилизировать с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества
		Изготовитель.

	Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Сертификационный знак для изделий, экспортируемых в Российскую Федерацию и страны СНГ

- Максимальная нагрузка составляет 180 кг (396 lb / 28 st), Цена деления 100 г (0,2 lb / 1 lb).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Весы следует предохранять от ударов, влажности, пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей и не устанавливать их вблизи источников тепла.
- Никогда не вставляйте на один край весов: Опасность опрокидывания!
- Не давайте упаковочный материал детям!
- Не предназначены для коммерческого использования.
- Если у Вас имеются вопросы об использовании нашего прибора, обращайтесь, пожалуйста, к Вашему продавцу или в сервисную службу.
- Перед заявлением претензий проверьте и при необходимости замените батарейки.
- Ремонт должен производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **⚠ Опасность проглатывания мелких частей!** Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).
- Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.
- Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.
- **⚠ Опасность взрыва!** Не бросайте батарейки в огонь.
- Не заряжайте и не замыкайте батарейки коротко.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.
- Заменяйте все батарейки сразу.
- Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!

- Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.
- Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.



- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:
Pb = свинец,
Cd = кадмий,
Hg = ртуть.
- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды. 



ГАРАНТИЯ

Более подробную информацию о гарантии и условиях гарантии см. в прилагаемом гарантийном листе.

Возможны ошибки и изменения




PL Wskazówki ogólne



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

Объяснение simboli

W instrukcji obsługi zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE	Ostrzeżenie przed zagrożeniem obrażeniami ciała lub utratą zdrowia
	UWAGA	Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów
	Wskazówka z ważnymi informacjami	

	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Opakowanie zutilizować w sposób przyjazny dla środowiska
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego
	Producent
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Oznakowanie certyfikacyjne dla produktów eksportowanych do Federacji Rosyjskiej oraz państw WNP

- Maksymalne obciążenie wynosi 180 kg (396 lb / 28 st), Dokładność 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie.
- Wagę należy chronić przed wstrząsami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatury oraz polami elektromagnetycznymi. Urządzenie nie powinno znajdować się zbyt blisko źródeł ciepła.
- Nie wolno stawać z jednej strony na krawędzi wagi – waga może się przechylić!
- Opakowanie należy trzymać z dala od dzieci!
- Waga nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.
- W przypadku dalszych pytań dotyczących stosowania naszych urządzeń prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy lub działu obsługi klienta firmy.
- Przed złożeniem reklamacji należy zawsze sprawdzić baterie i w razie potrzeby je wymienić.
- Naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez serwis producenta lub autoryzowanego dystrybutora.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **⚠ Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia!** Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

- Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- **⚠ Zagrożenie wybuchem!** Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.
- Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:
Pb = bateria zawiera ołów,
Cd = bateria zawiera kadm,
Hg = bateria zawiera rtęć.
- Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutilizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.
- Opakowanie zutilizować w sposób przyjazny dla środowiska.



GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian




NL Algemene aanwijzingen



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Verklaring van de symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAAR-SCHU-WING	Waarschuwing voor situaties met verwondingsrisico's of gevaar voor uw gezondheid.
	LET OP	Waarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
		Verwijzing naar belangrijke informatie.
		Gebruiksaanwijzing lezen
		Verpakking overeenkomstig de milieueisen verwijderen
		Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet als huisvuil worden aangeboden.
		Fabrikant
		Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
		UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
		Certificeringssymbool voor producten, die naar de Russische federatie en naar de landen van het GOS worden geëxporteerd.

- De maximale belasting is 180 kg (396 lb / 28 st), Verdeling van 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water.
- Stel het apparaat niet bloot aan schokken, vochtigheid, stof, chemische stoffen, sterke temperatuurschommelingen, elektromagnetische velden en warmtebronnen (ovens, verwarmingselementen).
- Stap nooit op één zijde op de buitenste rand van de weegschaal: Kantelgevaar.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen.
- Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

- Mocht u nog vragen hebben over de toepassing van onze toestellen, neemt u contact op met uw handelaar of met de klantendienst van.
- Controleer voor iedere klacht de batterijen en vervang deze eventueel.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of geautoriseerde handelaars worden uitgevoerd.
- Als vloeistof uit de batterijcel in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **⚠ Gevaar voor inslikken!** Kleine kinderen kunnen batterijen inslikken, met verstikking als gevolg. Bewaar batterijen daarom buiten het bereik van kleine kinderen!
- Neem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u veiligheidshandschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- **⚠ Explosiegevaar!** Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.
- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen:
 - Pb = batterij bevat lood,
 - Cd = batterij bevat cadmium,
 - Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.
- Verpakking overeenkomstig de milieueisen  



GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Fouten en wijzigingen voorbehouden

PT Indicações gerais



Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

Explicação dos símbolos

Nestas instruções de uso são usados os seguintes símbolos:



	AVISO	Advertência para o risco de lesões ou perigos para a sua saúde.
	ATENÇÃO	Indicação de segurança alertando para o risco de danos no aparelho ou nos acessórios.
	Chamada de atenção para informações importantes.	
	Ler as instruções de uso	
	Eliminar a embalagem de forma ecológica	
	Eliminação de acordo com a diretiva da CE (diretiva WEEE), relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos	
	As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico	
	Fabricante	
	Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.	
	Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)	
	Símbolo de certificação aposto em produtos destinados à exportação para a Federação Russa e para os estados que compõem a CEI (Comunidade de Estados Independentes)	

- A capacidade de carga máx. é de 180 kg (396 lb / 28 st), Divisão mínima: 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.

- Proteja a balança contra embates, humidade, pó, produtos químicos, variações acentuadas de temperatura, campos electromagnéticos e fontes de calor demasiado próximo.
- Nunca coloque todo o seu peso sobre o rebordo exterior da balança: perigo de tombar!
- Mantenha as crianças afastadas do material de embalagem!
- Não se destina ao uso comercial.
- Se quiser colocar mais alguma questão em relação ao uso dos nossos equipamentos, contacte a loja onde comprou a balança ou o serviço de assistência a clientes da.
- Antes de reclamar, verifique se as baterias estão carregadas e substitua-as, se necessário.
- As reparações só poderão ser efectuadas pelo serviço de apoio ao cliente ou então por revendedores autorizados.
- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- **Risco de engolir!** As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- **Perigo de explosão!** Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem triture as pilhas.
- Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio.
- Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva REEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito,



informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

- Eliminar a embalagem de forma ecológica.  

GARANTIA

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erro ou omissão









EL Γενικές οδηγίες







Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Επεξήγηση συμβόλων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ	Προειδοποιητική υπόδειξη για κινδύνους τραυματισμού ή κινδύνους για την υγεία σας.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Υπόδειξη ασφαλείας για πιθανές ζημιές στη συσκευή/στα παρελκόμενα.
		Υπόδειξη για σημαντικές πληροφορίες.
		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
		Απορρίπτετε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον
		Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
		Κατασκευαστής
		Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.

	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
	Σήμα πιστοποίησης για προϊόντα που εξάγονται στη Ρωσική Ομοσπονδία και στις χώρες της ΚΑΚ.

- Η μέγ. αντοχή είναι 180 kg (396 lb / 28 st), Διάρθρωση 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μην βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Προστατέψτε τη ζυγαριά από χτυπήματα, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονη εναλλαγή θερμοκρασίας και κρατήστε τη μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία και πηγές θερμότητας.
- Σε καμία περίπτωση να μη στηρίζετε στο εξωτερικό άκρο της ζυγαριάς μόνο από τη μια πλευρά: Κίνδυνος ανατροπής!
- Κρατήστε τη συσκευασία μακριά από τα παιδιά!
- Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Σε περίπτωση που έχετε τυχόν ερωτήσεις για τη χρήση των συσκευών μας, παρακαλείσθε ν' απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου.
- Προτού προβείτε σε κάποια καταγγελία, ελέγξτε τις μπαταρίες και, αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις.
- Επισκομές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένους εμπόρους.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
-  **Κίνδυνος κατάποσης!** Μικρά παιδιά μπορεί να καταπιούν μπαταρίες και να πνιγούν. Γι αυτό φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
- Προσέξτε τη σήμανση της πολικότητας συν (+) και μείον (-).
- Όταν μια μπαταρία έχει παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
-  **Κίνδυνος έκρηξης!** Μην ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε μόνον τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας .
- Αλλάζετε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Μην αποσυρμαρμολογείτε, ανοίγετε ή τεμαχίζετε τις μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε

οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσαστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.

- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες:

Pb = H μπαταρία περιέχει μόλυβδο,
Cd = H μπαταρία περιέχει κάδμιο,
Hg = H μπαταρία περιέχει υδράργυρο.



- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.



- Απορρίψτε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον.



ΕΓΓΥΗΣΗ

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

Με επιφύλαξη σφάλματος και αλλαγών

DA Generelle anvisninger



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes i denne betjeningsvejledning:

	ADVARSEL	Advarsel om fare for tilskadekomst eller fare for dit helbred.
	VIGTIGT	Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparat/tilbehør.
		Henvielse til vigtig information.
		Læs betjeningsvejledningen
		Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.

	Bortskaffelse i henhold til EF-direktiv om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Certificeringssymbol for produkter, der eksporteres til Rusland og SNG-landene.

- Bæreevnen er maks. 180 kg (396 lb / 28 st), Inddeling 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger, elektromagnetiske felter og for nære varmekilder.
- Stå aldrig op på den yderste kant af den ene side på vægten: Vippefare!
- Hold børn på afstand af emballagematerialet!
- Ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.
- Hvis de har yderligere spørgsmål vedr. brugen af vore vægte, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller til kundeservice.
- Kontrollér altid batterierne og udskift dem eventuelt en evt. reklamation.
- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- Hvis væske fra cellebatteriet kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- ⚠ **Slagningsrisiko!** Småbørn kan sluge batterier og blive kvalt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængeligt for småbørn.
- Følg polaritetsmærkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri er utæt, skal du tage beskyttelseshandsker på og rengøre batterirummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- ⚠ **Eksplosionsfare!** Kast aldrig batterier ind i ild.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterirummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udskiftes samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!

- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.
- De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Ifølge loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:
Pb = batteriet indeholder bly,
Cd = batteriet indeholder cadmium,
Hg = batteriet indeholder kviksølv.
- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.
- Emballagen skal bortskaffes på   miljøvenligt vis.



GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Med forbehold for fejl og ændringer

sv Allmänna anvisningar



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Teckenförklaring

Føljande symboler anvånds i bruksanvisningen:

	VARNING	Varningsinformation om skaderisker eller hålsorisker.
	OBS!	Såkerhetsinformation om risk for skador på produkt/tillbehør.
		Hånvisning till viktig information.
		Lås bruksanvisningen
		Avfallssortera förpackningen på ett miljövånligt sätt
		Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgørns av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE

	Batterier ska inte kasseras som hushållsavfall
	Tillverkare
	Denna produkt oppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	UKCA-märke
	Mårkning for produkter som exporteras till Ryssland och OSS.

- Kapacitet max. 180 kg (396 lb / 28 st), Noggrannhet 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Rengøring: Rengør vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten.
- Skydda vågen mot støtar, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvåxlingar, elektromagnetiska fält och alltför nära värmekållor.
- Trampa aldrig på den yttersta kanten på ena sidan av vågen: Risk att den tippar!
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet!
- Ej avsedd for yrkesmåssig anvåndning.
- Skulle du ha ytterligare frågor om anvåndningen av vårar produkter, kontakta din återførsåljare eller kundservice.
- Testa alltid batterierna och byt vid behov ut dem före en eventuell reklamation.
- Reparationer får endast utførns av vår kundservice eller våra auktoriserade återførsåljare.
- Om våtska från battericeller kommer i kontakt med hud eller øgon ska de berørda stållena skøjljas med vatten. Uppsøk lårkarvård.
- **⚠ Risk for svålning!** Små barn kan svålja batterier, vilket kan orsaka kvåvning. Førvåra dårfor batterier oåtkomligt for små barn!
- Lågg mårke till polysymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri lårcker ska batterifacket rengørns med en torr trasa. Skyddshandskar ska båras vid rengøringen.
- Utsått inte batterierna for høga temperaturer.
- **⚠ Explosionsrisk!** Kasta inte batterier i øppen eld.
- Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska anvåndas under långre tid ska batterierna tas ut från batterifacket.
- Anvånd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Anvånd inte uppladdningsbara batterier!
- Batterierna får inte øppnas eller tas isår.
- De førbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt mårkta insamlingsbehållare eller lårnnas tillbaka till afføren. Batterier ska enligt lag kasseras på sårskilt vis.

- Føljende teckenkombinasjoner forekommer på batterier som inneholder skadelige ämnen:



- Pb = batteriet inneholder bly,
 - Cd = batteriet inneholder kadmium,
 - Hg = batteriet inneholder kvikksilver.
- Når produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämnna den in stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.
- Avfallssortera förpackningen på ett miljövänligt sätt.



GARANTI

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med reservation för fel och ändringar

NO Generelle merknader



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

Tegnforklaring

Følgende symboler benyttes i denne bruksanvisningen:

	ADVARSEL	Advarsel mot fare for personskader eller helsefarer.
	OBS	Det gjøres oppmerksom på mulige skader på apparat/tilbehør.
		Henvising til viktig informasjon.
		Les bruksanvisningen
		Avhend emballasjen miljøriktig
		Avhendes i samsvar med EF-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
		Produsent

	Dette produktet oppfyller alle kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Godkjenningssmerke for produkter som eksporteres til Russland og SUS-landene.

- Vekten måler opptil 180 kg (396 lb / 28 st) i 100 grams (0,2 lb / 1 lb) intervall.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut som eventuelt er påført litt oppvaskmiddel. Aldri dypp vekten i vann. Vekten skal heller aldri skylles under rennende vann.
- Beskytt vekten mot støt, fuktighet, støv, kjemikaler, kraftige temperatursvingninger, elektromagnetiske felt og for nært plasserte varmekilder.
- Trå aldri ytterst på den ene siden av vekten: Vekten kan velte!
- Barn må holdes unna emballasjematerialet!
- Vekten er kun ment for personlig bruk, og er ikke tiltenkt for medisinsk eller yrkesmessig bruk!
- Hvis du har andre spørsmål angående bruken av et av våre produkter, kan du henvende deg til forhandleren din eller kundeservicen.
- Test/bytt ut batteriene før du foretar en reklamasjon.
- Reparasjoner skal kun utføres av kundeservice eller en autorisert forhandler.
- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- ⚠ Fare ved svelging!** Småbarn kan svelge batteriene og kveles. Oppbevar derfor batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorerne pluss (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- ⚠ Eksplosjonsfare!** Ikke kast batterier på åpen ild.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterirommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritypen.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batteriene.
- De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv.



- Av hensen til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.
- Avhend emballasjen miljøriktig.  



UK CA	Ison-Britannian vaatimusten mukaisuuden arviointimerkintä
EAC	Sertifiointimerkintä Venäjän federaatioon ja IVY-maihin vietäville tuotteille.

GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garanti-vilkårene i det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om feil og endringer

FI Yleisiä ohjeita



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

Merkkien selitykset



Käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja:

	VAROITUS	Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.
	HUOMIO	Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.
		Huomautus tärkeistä tiedoista.
		Lue käyttöohje.
		Hävität pakkaus ympäristöä säästään.
		Hävität laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
		Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
		Valmistaja
		Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.

- Kantavuus enintään 180 kg (396 lb / 28 st), Näyttöväli 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Puhdistus: Voit puhdista vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla.
- Suojaa vaaka iskuiltä, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta, voimakkailla lämpötilanvaihteluilla, elektromagneettisilta kentiltä ja suorilta lämmönlähteiltä.
- Seiso aina keskellä vaakaa, älä vain toisella reunalla: kaatumisvaara!
- Älä jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville!
- Laitte on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.
- Jos haluatte kysyä lisää laitteemme soveltamisesta, käänny myyjän tai asiakaspalvelun puoleen.
- Ennen reklamaation tekemistä tarkista ensin paristot ja vaihda ne tarvittaessa.
- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä.
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- **⚠ Tukehtumisvaara!** Pieni lapsi saattaa nialaista pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa!
- Tarkista napaisuusmerkinnät plus (+) ja miinus (-).
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristokotelo kuivalla liinalla.
- Älä altista paristoja liialliselle lämmölle.
- **⚠ Räjähdyksivaara!** Paristoja ei saa heittää tuleen.
- Paristoja ei saa ladata tai kytkeä oikosulkuun.
- Poista paristot paristokotelosta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja!
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.
- Hävität käytetyt, täysin tyhjät paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätetepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.
- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:
Pb = paristo sisältää lyijyä,
Cd = paristo sisältää kadmiumia,
Hg = paristo sisältää elohopeaa.
- Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävität käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laitte tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koske-



van WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

- Hävitä pakkaus ympäristöä säästäen.  

TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin emmekä vastaa mahdollisista virheistä





CS Obecné pokyny






Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Vysvětlení symbolů

V návodu jsou použity následující symboly:

	VAROVÁNÍ	Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	POZOR	Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství.
		Upozornění na důležité informace.
		Přečtěte si návod k použití.
		Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí.
		Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE)
		Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
		Výrobce
		Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic
		Označení posouzení shody pro Spojené království
		Certifikační značka pro výrobky, které jsou vyváženy do Ruské federace a do Společenství nezávislých států.

- Zatížitelnost je max. 180 kg (396 lb / 28 st), Dělení 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Váhu chráňte před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými teplotními výkyvy, elektromagnetickými poli a blízkými tepelnými zdroji.
- Nestoupejte z jedné strany na samý okraj váhy: nebezpečí převrnutí!
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí!
- Není určeno pro komerční použití.
- Pokud budete mít další dotazy k používání našich přístrojů, obraťte se prosím na Vašeho prodejce nebo na zákaznický servis.
- Před každou reklamací nejdříve zkontrolujte baterie a případně je vyměňte.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní obchodníci.
- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
-  **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polaritu plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
-  **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.
- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrných pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky:
Pb = baterie obsahuje olovo,
Cd = baterie obsahuje kadmium,
Hg = baterie obsahuje rtuť.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.
- Obal zlikvidujte ekologicky.  



ZÁRUKA

Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v příloženém záručním listu.

Chyba a změny vyhrazeny

SL Splošni napotki



Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

Razlaga simbolov

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli:

	OPOZO-RILO	Opozorilo o nevarnosti poškodb ali nevarnosti za zdravje.
	POZOR	Varnostno opozorilo o možnosti nastanka poškodb na napravi/dodatkih.
	Nasveti in pomembne informacije.	
	Preberite navodila za uporabo.	
	Embalazo odstranite na okolju prijazen način	
	Napravo odstranite v skladu z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi – WEEE	
	Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki.	
	Proizvajalec	
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.	
	Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljestva	
	Certifikacijska oznaka za izdelke, ki se izvažajo v Rusijo in v države SND.	

- Maksimalna obremenitev znaša 180 kg (396 lb / 28 st), Razdelitev 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Čiščenje: Tehnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo.

Nikoli ne potaplajte tehtnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.

- Zaščitite tehtnico pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami, velikimi temperaturnimi nihanjji, elektromagnetnimi polji in v bližini se nahajajočih virov toplote.
- Nikdar ne stopite enostransko na zunanji rob tehtnice: lahko se prekucnete!
- Ne dovolite stika otrok s pakiranim materialom!
- Ni za gospodarske namene.
- Če imate kakšna vprašanja glede uporabe naše naprave, se prosimo obrnite na našega zastopnika ali na servisno službo družbe.
- Pred vsako reklamacijo najprej preverite baterijske vložke, in jih po potrebi zamenjajte.
- Popravila se smejo opravljati le v servisni službi ali pri pooblaščenih trgovcih.
- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
- **⚠ Nevarnost zadušitve!** Majhni otroci lahko pogoltnejo baterije in se zaradi tega zadušijo. Zato baterije hranite na mestu, kjer jih majhni otroci ne morejo doseči!
- Bodite pozorni na znak polarnosti plus (+) in minus (-).
- Ob razlitju baterije si nadenite zaščitne rokavice in predalček za baterije očistite s suho krpo.
- Baterije zaščitite pred previsoko temperaturo.
- **⚠ Nevarnost eksplozije!** Baterij ne mečite v ogenj.
- Baterij ni dovoljeno polniti ali na njih povzročiti kratkega stika.
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz predalčka.
- Uporabite le enake baterije ali baterije enakovrednega tipa.
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati.
- Ne uporabljajte akumulatorskih baterij!
- Baterij ne razstavljajte, odpirajte ali stiskajte.
- Izrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne označene zbiralnike, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcih z elektronskimi in električnimi napravami. Zakonsko ste zavezani k pravilnemu odstranjevanju baterij.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so te oznake:
Pb = baterija vsebuje svinec,
Cd = baterija vsebuje kadmij,
Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.
- Embalažo odstranite na okolju prijazen način.



PAP

GARANCIJA

Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Priljubljenost si pravico do napak in sprememb

HU Általános utasítások



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Jelmagyarázat



Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

	FIGYELMEZTÉS	Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ.
	FIGYELEM	Biztonsági megjegyzés a készülék/tartozékok lehetséges károsodására vonatkozóan.
	Fontos információkra vonatkozó megjegyzések.	
	Olvassa el a használati útmutatót	
	A csomagolást környezettudatosan ártalmatlanítsa	
	Ártalmatlanítás az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) irányelve szerint	
	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kezelni.	
	Gyártó	
	A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.	
	UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)	
	Tanúsítványi jel olyan termékekhez, amelyeket az Oroszországi Föderációba vagy a FÁK országaiba exportálnak.	

- Terhelhetőség max. 180 kg (396 lb / 28 st), Dokladsnóć 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószer vigyen fel. A mérleget sose mérítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- Óvja a mérleget az ütődésektől, a nedvességtől, a portól, a vegyszerektől, az erős hőmérséklet-ingadozástól, az elektromágneses mezőktől és a túl közeli hőforrásoktól.
- Soha ne álljon a mérleg egyik külső peremére: borulásveszély!
- A csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol!
- Nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Amennyiben készülékeink használatával kapcsolatban kérdései merülnek fel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez vagy a ügyfélszolgálati irodájához.
- Minden reklamáció előtt ellenőrizze az elemeket, és szükség esetén cserélje ki őket.
- A javítást csak szakszerviz vagy arra felhatalmazott kereskedő végezheti.
- Ha az elemcella folyadék a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel és forduljon orvoshoz.
- **Fennáll a lenyelés veszélye!** A kisgyermek az elemeket lenyelheti és azok fulladást okozhatnak. Ezért tartsa az elemeket kisgyermekektől elzárt helyen!
- Ügyeljen a pozitív (+) és negatív (-) polarításra.
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával alaposan tisztítsa meg az elemtartót.
- Védje az elemeket a túlzott hőtől.
- **Robbanásveszély!** Ne dobja az elemeket tűzbe.
- Az elemeket nem szabad utántölteni, vagy rövidre zárni.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
- Csak ugyanazt vagy egyenértékű elemtípust használjon.
- Az elemeket mindig egyidejűleg cserélje ki.
- Ne használjon akkumulátorokat!
- Az elemeket nem szabad szétszedni, kinyitni vagy feldarabolni.
- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek:
Pb = az elem ólmot tartalmaz,
Cd = az elem kadmiumot tartalmaz,
Hg = az elem higanyt tartalmaz.
- A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasználdott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste



Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.

- A csomagolást környezettudatosan   ártalmatlanítsa.

GARANCIA

A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatos bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosúrában talál.

Tévedések és változtatások joga fenntartva










RO Indicații generale







Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare:

	AVERTIZARE	Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
	ATENȚIE	Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.
		Indicație privind informațiile importante.
		Citiți instrucțiunile de utilizare
		Eliminați ambalajul în mod ecologic
		Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
		Nu eliminați la gunoiul menajer bateriile care conțin substanțe nocive
		Producător
		Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.

	marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
	Semnele de certificare pentru produsele exportate în Federația Rusă și în statele din CSI.

- Sarcina admisă a cântarului este de maxim 180 kg (396 lb / 28 st), divizare 100 g (0,2 lb / 1 lb).
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu scufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Feriți cântarul de șocuri, umiditate, praf, substanțe chimice, fluctuații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și surse de căldură prea apropiate.
- Nu vă urcați niciodată pe cântar pe marginea exterioară a cântarului: Pericol de cădere!
- Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor!
- Aparatul este indicat pentru uz propriu și nu pentru uz medical sau comercial!
- În cazul în care aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatelor noastre, vă rugăm să vă adresați comerciantului sau serviciului pentru clienți.
- Înainte de a înainta o reclamație, verificați funcționarea bateriilor și înlocuiți-le dacă este nevoie.
- Reparațiile trebuie efectuate doar de personalul serviciului pentru clienți sau de comercianții autorizați.
- Când lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
-  **Pericol de înghițire!** Copiii pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor!
- Respectați marcasele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă bateria s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
-  **Pericol de explozie!** Nu aruncați nicio baterie în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatorul!
- Nu dezamblați, deschideți sau rupeți bateriile.
- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală să eliminați bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:
PB = bateria conține plumb,



Cd = batería conține cadmiu,

Hg = batería conține mercur.

- În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoii menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.
- Eliminați ambalajul în mod ecologic.



GARANȚIE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm drepturile asupra erorilor și modificărilor

SK Všeobecné upozornenia



Starostlivo si prečítajte tento návod na použitie, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.


Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce symboly:

	VÝSTRAHA	Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	POZOR	Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
		Upozornenie na dôležité informácie.
		Prečítajte si návod na použitie
		Obal ekologicky zlikvidujte
		Likvidácia v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Baterie nevyhadzujte do komunálneho odpadu
		Výrobca

	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
	Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
	Označenie certifikátu pre produkty, ktoré sa vyvážajú do Ruskej federácie a krajín Spoločenstva nezávislých štátov.

⚠ VÝSTRAHA

- Nosnosť váhy je max. 180 kg (396 lb, 28 st). Pri meraní hmotnosti sa výsledky zobrazujú v krokoch po 100 g (0,2 lb).
 - Z času na čas je potrebné prístroj vyčistiť. Na čistenie používajte mierne navlhčenú utierku, na ktorú v prípade potreby môžete naniesť malé množstvo čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a prístroj nikdy neponaňajte do vody.
 - Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi, pôsobením elektromagnetických polí a neskladujte ju blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).
 - Nestúpte iba na jednu vonkajšiu stranu váhy: nebezpečenstvo prevrátenia!
 - Obal uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusenía).
 - Prístroj je určený len na osobné použitie, nie na lekárske alebo komerčné použitie.
 - V prípade otázok týkajúcich sa použitia našich prístrojov sa, prosím, obráťte na vášho predajcu alebo na zákaznícky servis.
 - Pred každou reklamáciou najskôr skontrolujte batérie a v prípade potreby ich vymeňte.
 - Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia.
 - Použitie, úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona ste povinní zlikvidovať batérie.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
- Pb = batéria obsahuje olovo,
 - Cd = batéria obsahuje kadmium,
 - Hg = batéria obsahuje ortuť.
- 
- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušného zberného miesta vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.
 - Obal ekologicky zlikvidujte.



ZÁRUKA

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Chyby a zmeny vyhradené



إرشادات عامة

يرجى قراءة دليل الاستعمال هذا بعناية، واحرص على حفظه لغرض الاستخدام اللاحق مع ضرورة تسليمه للمستخدمين الآخرين وكذلك مراعاة الإرشادات الواردة به.



شرح الرموز

تم استخدام الرموز التالية في دليل الاستعمال هذا:

إرشاد تحذيري يشير إلى أخطار الإصابة أو إلى أخطار تهدد صحتك.	تحذير	
إرشاد للسلامة يشير إلى إمكانية حدوث أضرار بالجهاز/الملحقات التكميلية.	تنبيه	
إرشاد إلى معلومات مهمة.		
اقرأ دليل الاستعمال		
التخلص من مواد التعبئة والتغليف على نحو صديق للبيئة		
يتم التخلص من الجهاز طبقاً لتوجيه المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة)		
لا يجوز التخلص من البطاريات ضمن القمامة المنزلية		
الشركة المنتجة		
هذا المنتج يفى بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.		
علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة		
علامة شهادة المنتجات التي يتم تصديرها إلى الاتحاد الروسي ومجموعة الدول المستقلة عن الاتحاد السوفيتي سابقاً.		

- الحد الأقصى لقدرة الحمل يبلغ 180 كجم (396 رطل) / 24 حجر)، التدرج 100 جم (0.2 رطل / 1 رطل).
- التنظيف: يمكنك تنظيف الميزان باستخدام قطعة قماش مبللة مع وضع بعض المنظفات عليها عند الحاجة. لا تقم أبداً بوضع الميزان في الماء. ولا تقم بشطفه أبداً تحت ماء جار.
- احرص على حماية الميزان من التعرض للصدمات والرطوبة والأتربة والغبار والمواد الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة والمجالات الكهرومغناطيسية وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تصعد أبداً من جانب واحد على الحافة الخارجية للميزان: خطر الانقلاب!
- أبعد الأطفال عن مواد التغليف!
- الميزان غير مخصص للاستخدام التجاري.

- إذا كانت لديك استفسارات حول استخدام الجهاز الخاص بنا، من فضلك توجه إلى الموزع الذي تتعامل معه أو إلى مركز خدمة العملاء.
- قم بفحص البطاريات قبل أي شكوى، وقم بتغييرها إذا لزم الأمر.
- لا يجوز إجراء أعمال الإصلاحات إلا لدى مركز خدمة العملاء أو أحد المتاجر المعتمدة.

- إذا تلامس السائل الخارج من خلية البطارية مع الجلد أو العين، فبينيغى غسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- **⚠ خطر الابتلاع!** قد يبتلع الأطفال الصغار البطاريات ويختنقوا بها لا قدر الله. لذلك يجب حفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال الصغار!
- انتبه إلى العلامات القطبية موجب (+) وسالب (-).
- إذا حدث تسرب من إحدى البطاريات، فقم بارتداء قفاز واقٍ للأيدي وقم بتنظيف درج البطارية بمسحوق جاف.
- قم بحماية البطاريات من الحرارة المفرطة.
- **⚠ خطر الانفجار!** لا تقم بالقاء البطاريات في النار.
- لا يجوز شحن البطاريات أو أن يتم حدوث دائرة القصر.
- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترات طويلة، فقم بإخراج البطاريات من موضعها.
- لا تستخدم سوى نفس نوع البطارية أو نوع بطارية مكافئ.
- قم دائماً بتغيير جميع البطاريات في نفس الوقت.
- لا تستخدم بطاريات قابلة لإعادة الشحن!
- لا تقم بتفكيك البطارية أو فتحها أو كسرها.
- يجب عليك التخلص من البطاريات المستهلكة أو فارغة الشحنة تماماً عن طريق إلقائها في حاويات مهملات مميزة بشكل خاص أو عن طريق تسليمها لمستودعات تجميع القمامة الخاصة أو من خلال إرجاعها إلى متاجر الأجهزة الكهربائية. حيث أنك مطالب بالتخلص من البطاريات بموجب القانون.
- تجد هذه العلامة على البطاريات المحتوية على مواد ضارة:



Pb = بطارية تحتوي على الرصاص،

Cd = بطارية تحتوي على الكاديوم،

Hg = بطارية تحتوي على الزئبق.



- حفاظاً على البيئة لا يجوز التخلص من الجهاز بعد انتهاء العمر الافتراضي له ضمن القمامة المنزلية. يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليمه لمستودعات التجميع المعنية في بلدك. يُرجى التخلص من الجهاز طبقاً لمواصفة المجموعة الأوروبية - WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أية استفسارات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة.

- التخلص من مواد التعبئة والتغليف على نحو صديق للبيئة.



الضمان

يمكنك الاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول الضمان وشروط الضمان في منشور الضمان المرفق.

تتاري بي غت اراج إرقب ظفتحت امك ااطخل او وسلا ادع ام

